

**Zeitschrift:** Bauen + Wohnen = Construction + habitation = Building + home : internationale Zeitschrift

**Herausgeber:** Bauen + Wohnen

**Band:** 17 (1963)

**Heft:** 9: Industriebauten = Bâtiments de l'industrie = Factories

**Artikel:** Tabakfabrik in Turku (Åbo) = Fabrique de tabac à Turku = Tobacco factory in Turku

**Autor:** [s.n.]

**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-331674>

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 08.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Tabakfabrik in Turku (Åbo)

Fabrique de tabac à Turku  
Tobacco factory in Turku

1  
Lageplan 1:2500.  
Plan de situation.  
Site plan.

1 Bürogebäude mit Arbeitergarderobe / Immeuble de bureaux avec vestiaires pour les ouvriers / Office building with employees cloakroom  
2 Fabrik / Usine / Factory  
3 Lager / Entrepôt / Store  
4 Erweiterung / Agrandissement / Extension

2  
Flugaufnahme der Gesamtanlage. Rechts Heizhaus mit Werksgebäude, in der Mitte das Bürogebäude, links Fabrikationshalle.

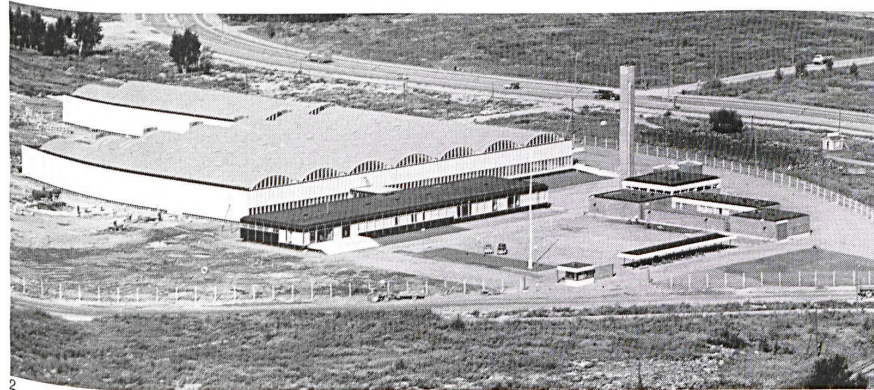
Photo aérienne de l'ensemble. A droite la chaufferie, au centre l'immeuble de bureaux, à gauche la halle de fabrication.

Bird's eye view of entire complex. Right, heating plant and factory building, centre, office building, left, production hall.

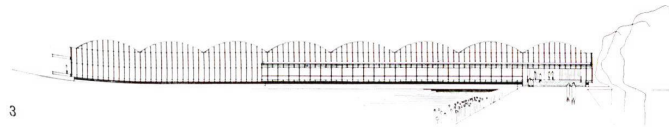
3  
Ostfassade der Büros, der Garderobegebäude und des Heizhauses sowie der Fabrikationshalle.

Façade est des bureaux, des vestiaires, de la chaufferie et de la halle de fabrication.

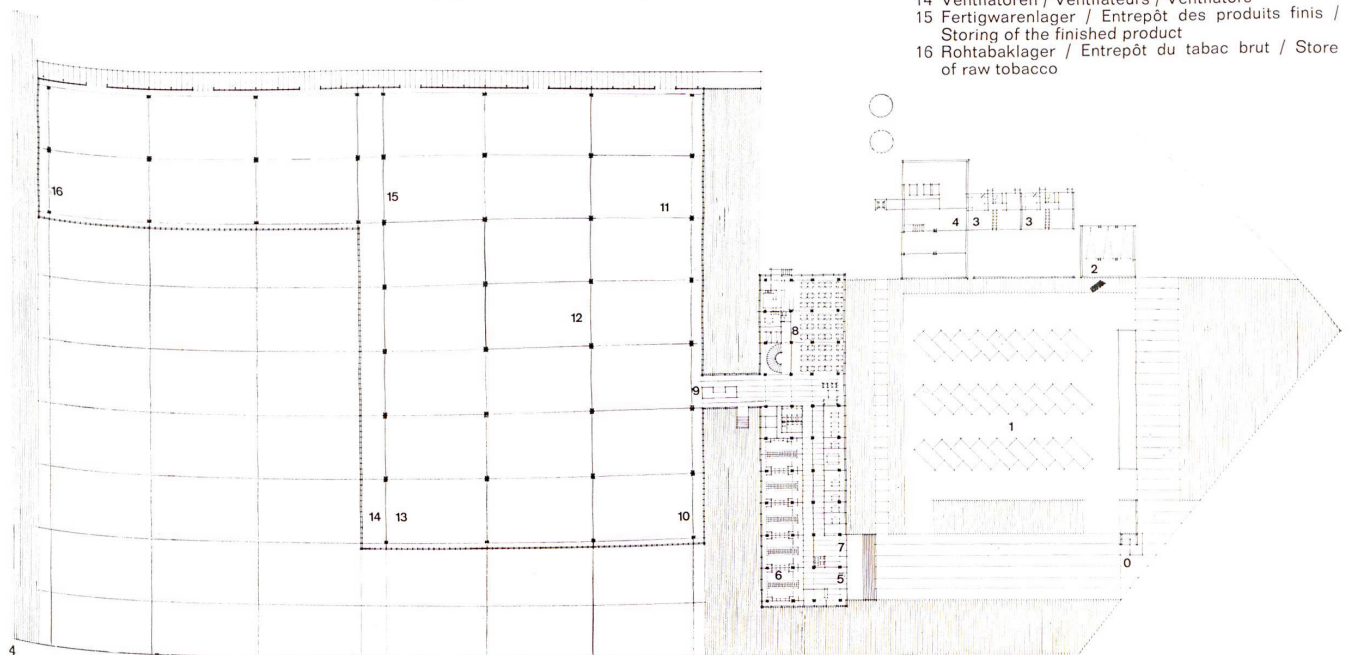
The east façade of the office, cloakroom building, heating plant and production hall.



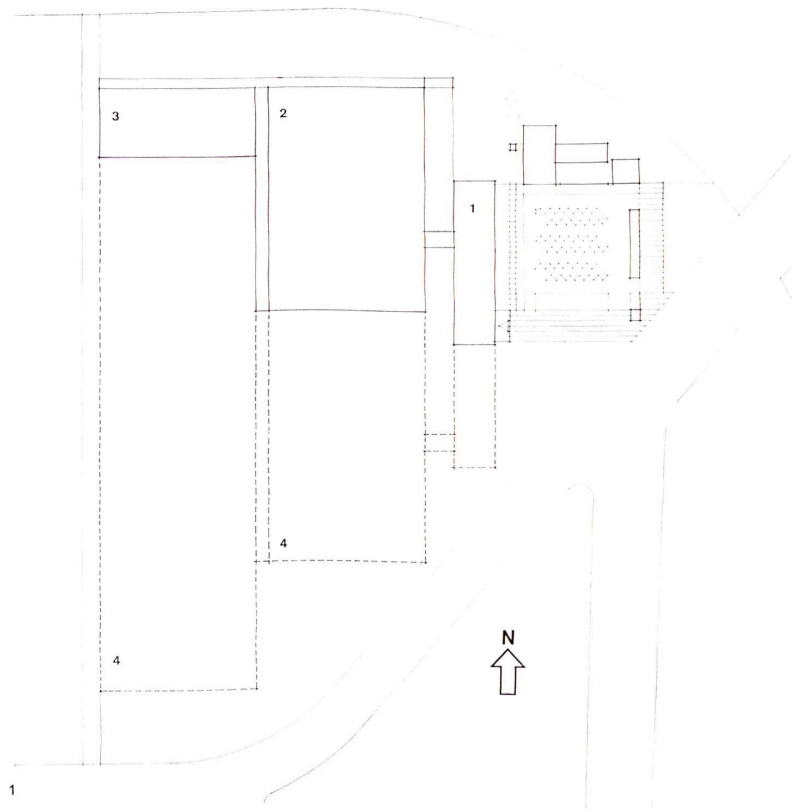
2



3



4



1

4  
Erdgeschoß 1:1200.  
Rez-de-chaussée.  
Ground floor.

0 Eingang mit Portierhaus / Entrée avec appartement du concierge / Entrance with porter's lodge  
1 Parkplatz / Parking / Parking area  
2 Garage für Direktionswagen / Garages pour voitures des directeurs / Garage for executives' cars  
3 Werkwohnungen / Appartements pour ouvriers / Employees flats  
4 Heizzentrale / Centrale de chauffage / Heating plant  
5 Arbeiteringang / Entrée des ouvriers / Workers' entrance  
6 Arbeitergarderobe und Waschräume / Vestiaires des ouvriers avec lavabos et toilettes / Employees' cloakroom and washroom  
7 Büroeingang / Entrée des bureaux / Office entrance  
8 Zentralbüro / Bureau central / Central office  
9 Zigarettenherstellung / Fabrication de cigarettes / Cigarette production  
10 Zigarrenherstellung / Fabrication cigares / Cigarette production  
11 Packraum / Emballage / Paking  
12 Lager für geschnittenen Tabak / Entrepôt de tabac coupé / Store-room for cut tobacco  
13 Rohabakzubereitung / Préparation du tabac brute / Preparation of raw tobacco  
14 Ventilatoren / Ventilateurs / Ventilators  
15 Fertigwarenlager / Entrepôt des produits finis / Storing of the finished product  
16 Rohabaklager / Entrepôt du tabac brut / Store of raw tobacco





1  
Die mit Schalendächern überdeckten Fabrikations-  
hallen.  
Halles de fabrication couvertes de voiles.  
Production shed with shell roof.

2  
Nachtaufnahme des Bürogebäudes und der großen  
Fabrikationshalle.  
Prise de vue de nuit de l'immeuble de bureaux et de  
la grande halle de fabrication.  
Night view of office building and large production  
shed.





Die Fabrik liegt im Hafengebiet der mittelfinnischen Stadt Turku.

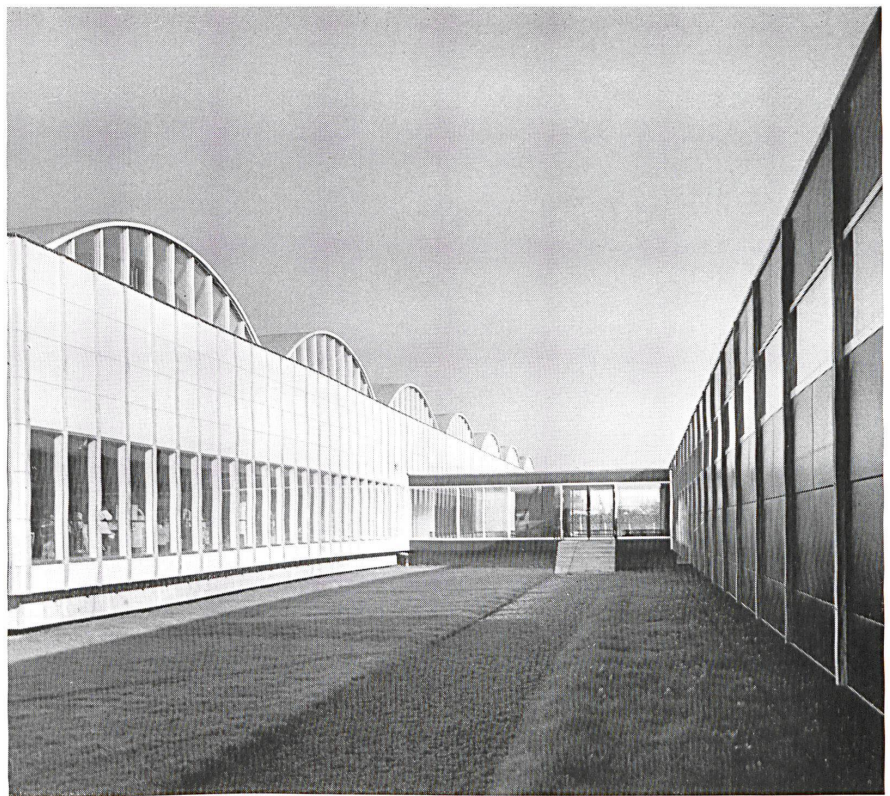
Auf einem Eingangshof befindet sich das Portierhaus, ein Garagenbau, ein Personalhaus und die Heizzentrale.

Man betritt die eigentliche Fabrik in einem einstöckigen Gebäude, wo ein linker Eingang zu Personalgarderoben und Duschen, ein rechter zur Verwaltung führt. Hinter diesem Bau folgen mit Schalendächern überwölbte Fabrikationshallen, hinter denen das Rohabaklager angebaut ist. Alle diese Bauteile sind so projektiert, daß sie nach Süden erweitert werden können.

Zwischen Fabrikationshallen und Rohwarenlager ist eine Installationszone mit Klimaausrüstungen eingeschaltet. Die Fabrikationshalle besteht aus dreimal sieben Feldern, zu denen sieben Installationskammern gehören, von wo Wasser-, Dampf- und Stromleitungen im Hohlraum unter den jeweiligen Dachschalen nach Osten verteilt werden.

Die Hallen sind in Stahlbeton konstruiert. O. K. Fabrikationsniveau liegt auf der Höhe einer Lastautoranlage über dem umgebenden Terrain.

Die Fenster sind mit Thermopane verglast. Die Außenwände sind in Holz konstruiert und mit einem emaillierten Stahlblech verkleidet. Als Wärmeisolierung dient eine 12,5 cm starke Mineralwollschicht. Die Innenwände sind mit Keramikplatten belegt. Gesamtkubus 60 000 m<sup>3</sup>.

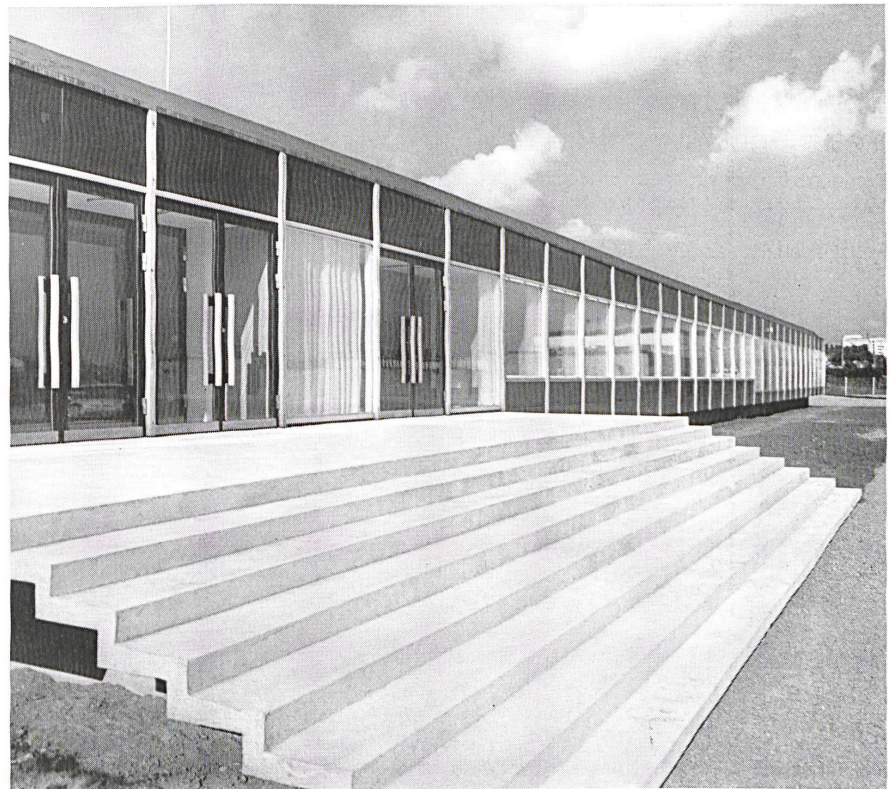


1

1  
Hof zwischen Bürogebäude und Fabrikationshalle.  
Cour entre l'immeuble de bureaux et la halle de fabrication.  
The court between the office building and the production shed.

2  
Haupteingang. Links zu den Arbeitergarderoben, rechts zu den Büros.  
Entrée principale. A gauche les vestiaires des ouvriers, à droite les bureaux.  
Main entrance. Left, employees' cloakrooms, right, access to the office building.

3  
Fabrikationshalle in Bau.  
Chantier de la halle de fabrication.  
The production shed in the course of construction.



2



3



## Tabakfabrik in Turku

Fabrique de tabac à Turku  
Tobacco factory in Turku

## Schnitt durch eine Fabrikationshalle

Coupe d'une halle de fabrication  
Section of production hall

## Konstruktionsblatt

Plan détachable  
Design sheet

Schnitt 1:75.

Coupe.

Section.

- 1 Betonschale / Voile en béton / Concrete shell
- 2 Wärmeisolation / Isolation thermique / Thermal insulation
- 3 Ventilationskanal / Canal de ventilation / Ventilation duct
- 4 Betonboden / Sol en béton / Concrete floor

